

Hold On

Justin Bieber (2021)

You **know** [you can **call** me (if you **need** someone)].

如果你需要有人陪你可以找我來

I'll **pick** up the pieces (if you **come** undone).

如果妳搞砸了，我也會來收尾

Painting stars up on your ceiling,

在你的天花板上繪滿星辰

['cause you **wish** (that you could **find** some feeling)].

畢竟你希望能從其中找到某些感動

Yea, you, you **know** [you can **call** me (if you **need** someone)].

如果你需要有人陪你可以找我來

I **need** you to hold on.

我要你撐下去

Heaven **is** a place **not too far away**.

天堂並不是遙遠的地方

We all **know** [I should **be** the one

我們都知道我該是那個

to say (we all **make** mistakes)]. (We all **make** mistakes.)

開口去承認：我們都會犯錯。

Take my hand, and **hold** on.

牽著我的手，並撐住

Tell me everything (**that you need to say**)

告訴我你要說的一切

['Cause I **know** (how it **feels** to be someone)]. (Someone)

我知道，成為他人的期望是什麼感受

Feels to be someone (**who loses their way**).

成為別人的期望就失去原有的樣子

You're **looking** for answers in a place
unknown.

你在一片未知的領域尋找答案

You **need** the connection, but you can't
get close. (Can't **get** close)

你需與人們有所連繫但人際關係卻進步不了

Painting stars up on your ceiling,

在你的天花板上繪滿星辰

['cause you **wish** (that you could **find**
some feeling)].

畢竟你希望能從其中找到某些感動

You **know** [you can **call** me (if you **need**
someone)].

如果你需要有人陪你可以找我來

I **need** you to hold on. (Hold on)

我要你撐下去

Heaven **is** a place **not too far away**. (Away, yeah)

天堂並不是遙遠的地方

We all **know** [I should **be** the one

我們都知道我該是那個

to say (we all **make** mistakes)]. (We all **make** mistakes)

開口去承認：我們都錯了。

Take my hand, and **hold** on. (Oh, oh, oh-woah, oh-woah)

牽著我的手，並撐住

Tell me everything (**that you need to say**)

告訴我你要說的一切

['cause I **know** (how it **feels** to be someone)].

我知道，成為他人的期望是什麼感受

Feels to be someone (**who loses their way**).

成為別人的期望就失去原有的樣子

Midnight 'til morning,

半夜直到天亮

call (if you need somebody).

有需要隨呼隨到

I will be there for you. (I will be there for you)

我將伴你左右

Midnight 'til morning,

半夜直到天亮

call (if you need somebody).

有需要隨呼隨到

I will be there for you.

我將伴你左右

I need you to hold on.

我要你撐下去

Heaven is a place not too far away.

天堂並不是遙遠的地方

We all **know** [I should **be** the one

我們都知道我該是那個

to say (we all **make** mistakes)]. (We all

make mistakes)

開口去承認：我們都錯了。

Take my hand, and **hold** on. (**Hold** on)

牽著我的手，並撐住

Tell me everything (**that you need to say**)

告訴我你要說的一切

['cause I **know** (how it **feels** to be

someone)]. (Ooh, yeah)

我知道，成為他人的期望是什麼感受

Feels to be someone (**who loses their way**).

成為別人的期望就失去原有的樣子

Midnight 'til morning,

半夜直到天亮

call (if you **need** somebody).

有需要隨呼隨到

I will **be** there for you. (Oh, yeah, yeah)

我將伴你左右

Midnight 'til morning,

半夜直到天亮

call (if you **need** somebody).

有需要隨呼隨到

I will **be** there for you.

我將伴你左右

Perfect

One Direction (2015)

I might never **be** your knight in shining armor.

也許我永遠不會是穿著閃亮鎧甲的騎士

I might never **be** the one (**you take home to mother**).

也許我永遠不會是妳帶回家見父母的人

And I might never **be** the one (**who brings you flowers**).

也許我永遠不會為妳準備玫瑰花束

But I can **be** the one, **be** the one tonight.

但今晚 我可以是妳想要的任何人

(When I first **saw** you

從我第一次

from across the room),

從房間的另一頭看見妳

I could **tell** (that you **were** curious), oh yeah

我就能肯定妳也是個好奇寶寶 噢 耶

Girl, I **hope** [you're sure

女孩 我希望妳知道

(**what** you're **looking** for)],

妳真正在尋找的究竟是什麼

('Cause I'm not good at making
promises).

因為作承諾從來就不是我的專長

But (if you **like** causing trouble up in
hotel rooms),

但如果妳喜歡在飯店房間搗亂

and (if you **like** having secret little
rendezvous),

喜歡有個秘密的約會地點

{if you **like** to do the things [**you know**
(**that we shouldn't do**)]},

喜歡做一些明知道不應該做的事

Baby, I'm perfect.

寶貝 那我對妳來說很完美

Baby, I'm perfect for you.

寶貝 我會是最適合妳的選項

And (if you like midnight driving with
the windows down),

如果妳喜歡大半夜開著車窗在路上狂飆

and [if you like going places (we can't
even pronounce)],

喜歡去一些我們連名字都不會念的地方

[if you like to do (whatever you've
been dreaming about)],

喜歡做那些妳一直夢想著要完成的事

Baby, you're perfect.

寶貝 那妳對我來說很完美

Baby, you're perfect.

寶貝 妳會是我心中最完美的

So let's start right now.

我們現在就出發吧

I might never **be** the hand (**you put
your heart in**),
也許我永遠不會是妳願意交付真心的手
or the arms (**that hold you**) any time
(**you want them**).

或是在妳需要時緊緊擁抱妳的雙臂

But that don't **mean** (that we can't **live**
here in the moment),

但那不代表這一刻我們不能活在當下

['cause I can **be** the one (**you love from
time to time**)].

因為我不介意當妳的臨時情人

(When I first **saw** you

從我第一次

from across the room),

從房間的另一頭看見妳

I could **tell** (that you **were** curious), oh
yeah.

我就能肯定妳也是個好奇寶寶 噢 耶

Girl, I **hope** [you're sure

女孩 我希望妳知道

(**what** you're **looking** for)],

妳真正在尋找的究竟是什麼

('cause I'm not good at making
promises).

因為作承諾從來就不是我的專長

But (if you **like** causing trouble up in
hotel rooms),

但如果妳喜歡在飯店房間搗亂

and (if you **like** having secret little
rendezvous),

喜歡有個秘密的約會地點

{if you **like** to do the things [**you know**
(**that we shouldn't do**)]},

喜歡做一些明知道不應該做的事

Baby, I'm perfect.

寶貝 那我對妳來說很完美

Baby, I'm perfect for you.

寶貝 我會是最適合妳的選項

And (if you like midnight driving with
the windows down),

如果妳喜歡大半夜開著車窗在路上狂飆

and [if you like going places (we can't
even pronounce)],

喜歡去一些我們連名字都不會念的地方

[if you like to do (whatever you've
been dreaming about)],

喜歡做那些妳一直夢想著要完成的事

Baby, you're perfect.

寶貝 那妳對我來說很完美

Baby, you're perfect.

寶貝 妳會是我心中最完美的

So let's start right now.

我們現在就出發吧

And (if you **like** cameras flashing),
(every time we **go** out), oh yeah,

如果妳喜歡隨時被閃光燈追著跑

and (if you're **looking** for someone to
write your breakup songs about),

如果妳想要找一個讓妳寫分手歌的題材

Baby, I'm **perfect**.

寶貝 那我對妳來說很完美

Baby, we're **perfect**.

寶貝 我絕對是妳的不二選項

But (if you **like** causing trouble up in
hotel rooms),

但如果妳喜歡在飯店房間搗亂

and (if you **like** having secret little
rendezvous),

喜歡有個秘密的約會地點

{if you **like** to do the things [**you know**
(**that we shouldn't do**)]}

喜歡做一些明知道不應該做的事

Baby, I'm perfect.

寶貝 那我對妳來說很完美

Baby, I'm perfect for you.

寶貝 我會是最適合妳的選項

And (if you like midnight driving with
the windows down),

如果妳喜歡大半夜開著車窗在路上狂飆

and [if you like going places (we can't
even pronounce)],

喜歡去一些我們連名字都不會念的地方

[if you like to do (whatever you've
been dreaming about)],

喜歡做那些妳一直夢想著要完成的事

Baby, you're perfect.

寶貝 那妳對我來說很完美

Baby, you're perfect.

寶貝 妳會是我心中最完美的

So let's start right now.

我們現在就出發吧

Birds of a feather
Billie Eilish (2024)

I **want** you to stay

我希望你能留下

(`til I'**m** in the grave),

直到我沉睡在墳墓中

(`til I **rot** away, dead and buried);

直到我腐爛，死去並被埋葬

[`Til I`m in the casket (**you carry**)].

直到我躺在你肩上的棺木中

(If you **go**), I`m **goin`** too, uh

如果你走了，我也會跟隨你

(`cause it **was** always you). (Alright)

因為一直都是你在我心中（好吧）

And (if I`m **turnin`** blue), please don`**t save**
me.

如果我變得冰冷，請不要拯救我

Nothin`s **left** to lose without my baby.

沒有了你，我便一無所有

[Refrain]

Birds of a feather, we should **stick**
together.

我們像是趣味相投，理應相伴在一起

I **know** {I **said** [I'd never **think** (I **wasn't**
better alone)]}.

我知道我曾說過自己一個人會過得更好

Can't **change** the weather; might not **be**
forever.

太多事情無力改變，也許我們不能直至永遠

But (if it's **forever**), it's **even** better.

但如果能夠永遠，那就更好了

[Pre-Chorus]

And I don't **know** (what I'm **cryin'** for).

我不知道為何淚流滿面

I don't **think** (I could **love** you more).

我已經無法更愛你了

It might not **be** long, but baby, I

也許這段時間不長，但親愛的，我

[Chorus]

I'll **love** you ['til the day (**that I die**)],

我會愛你直到生命終結

['Til the day (**that I die**)],

直到我死去的那一天

('Til the light **leaves** my eyes);

直到光芒從我眼中消逝

['Til the day (**that I die**)].

至死不渝

[Verse 2]

I **want** you to see, hm

我希望你能看到，嗯

(how you **look** to me), hm.

你在我眼中的模樣，嗯

You wouldn't **believe** (if I **told** ya).

如果我告訴你，你不會相信

You would **keep** the compliments (**I throw**
ya).

你會記住我給你的讚美

But you're so full of shit, uh.

但你滿嘴胡言，噢

Tell me (it's a bit), oh.

告訴我這只是玩笑，哦

Say (you don't **see** it); your mind's
polluted.

說你看不到，你的心靈已被污染

Say (you wanna quit); don't be stupid.

說你想放棄，別那麼愚蠢

[Pre-Chorus]

And I don't know (what I'm cryin' for).

我不知道為何淚流滿面

I don't think (I could love you more).

我已經無法更愛你了

Might not be long, but baby, I

也許這段時間不長，但親愛的，我

don't wanna say goodbye.

不想說再見

[Chorus]

Birds of a feather, we should stick

together.

我們像志趣相投，理應相伴在一起

I **know** ['Til the day (**that I die**)]

我明白（直到我死去的那一天）

{I **said** [I'd never **think** (I **wasn't** better alone)]}. ('Til the light **leaves** my eyes)

我曾說過自己一個人會過得更好（直到光芒從我眼中消逝）

Can't **change** the weather; might not **be** forever. ['til the day (**that I die**)]

太多事情無力改變，也許我們無法永遠（直到我死去的那一天）

But (if it's **forever**), it's **even** better.

但如果能夠永遠，那就更好了

[Post-Chorus]

I **knew** you in another life.

我在另一個平行時空中認識你

You **had** that same look in your eyes.

你眼中有著相同的神情

I **love** you; don't **act** so surprised.

我愛你，別那麼驚訝

Cruel Summer

Taylor Swift (2019/2023)

Fever dream high in the quiet of the
night,

在深夜的寧靜中，這場夢熱烈又令人興奮

you **know** (that I **caught** it). (Oh yeah,
you're right; I **want** it.)

你知道我感受到了它（哦是的，你說對了，我
想要它）

Bad, bad boy, shiny toy with a price,

壞男孩，迷人的玩具總是帶著代價

you **know** (that I **bought** it). (Oh yeah,
you're right; I **want** it.)

但你知道我會買下了它的（哦是的，你說對了，
我想要它）

[Pre-Chorus]

Killing me slow, out the window,

漫長的等待緩慢地殺死我，我看著窗外

I'm always **waiting** for you to be waiting
below.

一直在等待你在下面等我

Devils **roll** the dice; angels **roll** their
eyes.

魔鬼擲了骰子，天使翻著白眼

(What doesn't **kill me**) **makes** me want
you more.

這無止盡的等待讓我更想要得到你

[Chorus]

And it's new, the shape of your body.

你的身體輪廓，讓我感到新鮮

It's blue, the feeling (I've got).

我擁有的感覺，是憂鬱的

And it's ooh, woah-oh.

而這是.....

It's a cruel summer.

這是一個殘酷的夏天

It's cool; that's (what I tell 'em).

一切沒事，我是這樣告訴他們的

No rules in breakable heaven.

在這隨時會破滅的天堂裡並沒有任何規則

But ooh, woah-oh

但是.....

It's a cruel summer with you.

這是一個與你在一起的殘酷夏天

[Verse 2]

Hang your head low in the glow of the vending machine.

在自動售貨機的光線中你低下了頭

I'm not **dying**. (Oh yeah, you're right; I **want** it.)

我對你的渴望還未死去（哦是的，你說對了，我想要它）

We **say** (that we'll just **screw** it up in these trying times).

我們說我們會在這些嘗試的時刻中把它搞砸

We're not **trying**. (Oh yeah, you're right; I **want** it.)

所以我們不再嘗試（哦是的，你說對了，我想要它）

[Pre-Chorus]

So **cut** the headlights; summer's a knife.

熄滅車頭燈，夏天有如一把刀

I'm always **waiting** for you just to cut to
the bone.

我總是在等著你像是割進骨頭般疼痛

Devils **roll** the dice; angels **roll** their
eyes.

魔鬼擲了骰子，天使翻著白眼

And (if I **bleed**), you'll **be** the last to
know, oh.

如果我流了血，你將是最後知道的人

[Chorus]

And it's new, the shape of your body.

你的身體輪廓，讓我感到新鮮

It's blue, the feeling (I've got).

我擁有的感覺，是憂鬱的

And it's ooh, woah-oh.

而這是.....

It's a cruel summer.

這是一個殘酷的夏天

It's cool; that's (what I tell 'em).

一切沒事，我是這樣告訴他們的

No rules in breakable heaven.

在這隨時會破滅的天堂裡並沒有任何規則

But ooh, woah-oh

但是.....

It's a cruel summer with you.

這是一個與你在一起的殘酷夏天

[Bridge]

I'm drunk in the back of the car.

我醉倒在車的後座

And I cried like a baby comin' home from
the bar.(Oh)

哭得像從酒吧回家的嬰兒一樣

Said, "I'm fine," but it wasn't true.

我說著：「我沒事」，但那不是真的

I don't wanna keep secrets just to keep
you.

我不想隱瞞秘密只為留住你

And I snuck in through the garden gate,

我偷偷穿過花園的大門

every night that summer just to seal my
fate.(Oh)

在那個夏天的每一個夜晚，只是為了確定我的
命運

And I **scream**, “For (whatever it’s
worth).

然後我就這樣大聲尖叫：「不管它值不值得」

I **love** you; **ain’t** that the worst thing
(you ever heard)?”

「我愛你，那難道不是你聽過的最糟糕的事情
嗎？」

He **looks** up, grinnin’ like a devil.

他抬頭看著我，露出惡魔般的美麗微笑

[Chorus]

And it's new, the shape of your body.

你的身體輪廓，讓我感到新鮮

It's blue, the feeling (I've got).

我擁有的感覺，是憂鬱的

And it's ooh, woah-oh.

而這是.....

It's a cruel summer.

這是一個殘酷的夏天

It's cool; that's (what I tell 'em).

這一切都很酷，我是這樣告訴他們的

No rules in breakable heaven.

在這隨時會破滅的天堂裡並沒有任何規則

But ooh, woah-oh

但是.....

It's a cruel summer with you.

這是一個與你在一起的殘酷夏天

[Outro]

I'm drunk in the back of the car.

我醉倒在車的後座

And I cried like a baby comin' home from
the bar. (Oh)

哭得像從酒吧回家的嬰兒一樣

Said, "I'm fine," but it wasn't true.

我說著：「我沒事」，但那不是真的

I don't wanna keep secrets just to keep
you.

我不想隱瞞秘密只為留住你

And I snuck in through the garden gate,

我偷偷穿過花園的大門

every night that summer just to seal my
fate. (Oh)

在那個夏天的每一個夜晚，只是為了確定我的
命運

And I **scream**, “For (whatever it’s
worth).

然後我就這樣大聲尖叫：「不管它值不值得」

I **love** you; **ain’t** that the worst thing
(you ever heard)?”

「我愛你，那難道不是你聽過的最糟糕的事情
嗎？」

Brown Eyes

Destiny's Child

Remember the first day (when I saw your face)?

Remember the first day (when you smiled at me)?

You stepped to me, and then you said to me.

I was the woman (you dreamed about).

Remember the first day (that you called my house)?

Remember the first day (when you took

me out)?

We had butterflies, (although we tried to hide it).

And we both had a beautiful night.

The way (we held each others hand),

the way (we talked),

the way (we laughed),

it felt so good to find true love.

I knew right then, and there you were the one.

[Chorus]

I know (that he loves me) ('cause he told me so).

I know (that he loves me) ('cause his feelings show).

And (when he stares at me),

you see (he cares for me).

You see (how he is so deep in love).

I know (that he loves me) ('cause it's obvious).

I know (that he loves me) ['cause it's me (he trusts)].

And he's missin' me (if he's not kissin' me).

And (when he looks at me), his brown eyes tell his soul.

Remember the first day, the first day (we kissed)?

Remember the first day (we had an argument)?

We apologized, and then we compromised.

And we haven't argued since.

Remember the first day (we stopped playing games)?

Remember the first day (you fell in love
with me)?

It felt so good to say those words
('Cause I felt the same way too).

The way (we held each other's hands),
the way (we talked),
the way (we laughed),

It felt so good to fall in love.

I knew right then, and there you were the
one.

[Chorus]

I'm so happy, so happy (that you're in my
life and baby).

(Now that you're a part of me), you've
shown me,

shown me the true meaning of love (the

true meaning of love).

And I know (he loves me).

[Chorus]

He looks at me, and his brown eyes tell it
so.

